TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 1

D GB F

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. Diese Anleitung oder Auszüge daraus dürfen nur mit Zustimmung von TFA Dostmann veröffentlicht werden. Die technischen Daten entsprechen dem Stand bei Drucklegung und können ohne vorherige Benachrichtigung geändert werden. www.tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co. KG, Zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim No part of this manual may be reproduced without written consent of TFA Dostmann. The specifications of this product are correct at the time of going to print and may change without prior notice. www.tfa-dostmann.de

TFA Dostmann GmbH & Co.KG, zum Ottersberg 12, D-97877 Wertheim. La reproduction, même partielle de la présente notice d'utilisation est strictement interdite sauf accord explicite de TFA Dostmann. Les spécifications techniques de ce produit ont été actualisées au moment de l'impression et peuvent être modifiées sans avis préalable. www.tfa-dostmann.de

05/11

CE

Bedienungsanleitung
Instruction manual
Mode d'emploi

TFA

Kat. Nr. 60.2517

Fig. 1

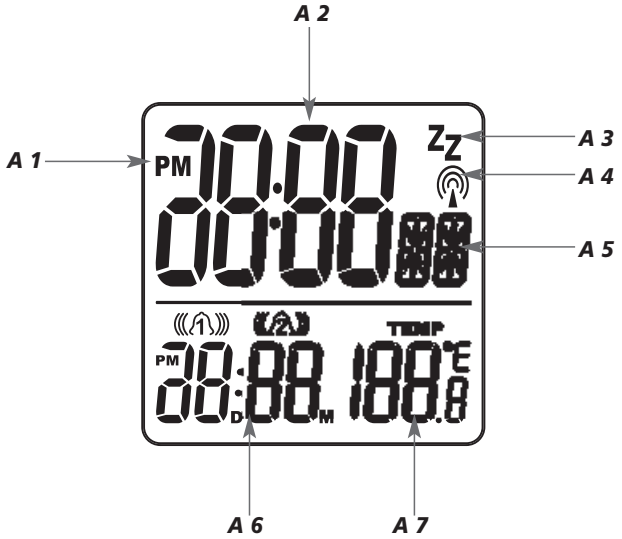
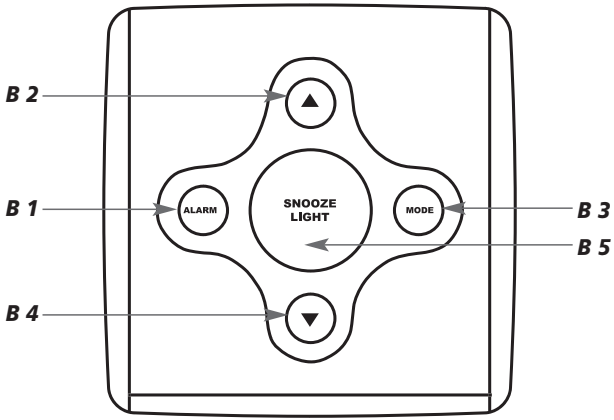
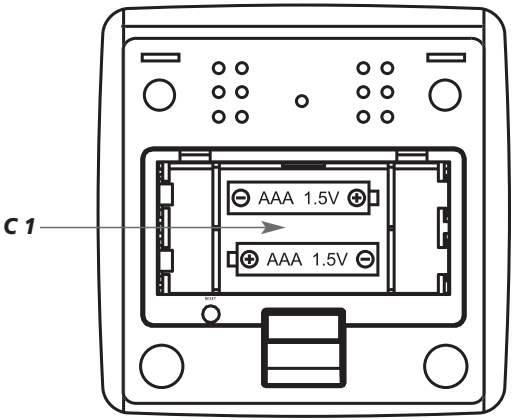

A 2
A 1
A 3
A 4
A 5
PM
TEMP
PM
A 6
A 7

Fig. 2


B 2
B 1
B 4
B 3
B 5
ALARM
SNOOZE
LIGHT
MODE

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 3

Fig. 3



CUBO - Funkwecker mit Temperatur (D)

Vielen Dank, dass Sie sich für diesen Funkwecker aus dem Hause TFA entschieden haben.

1. Bevor Sie mit dem Gerät arbeiten

- ***Lesen Sie sich bitte die Bedienungsanleitung genau durch.*** *So werden Sie mit Ihrem neuen Gerät vertraut, lernen alle Funktionen und Bestandteile kennen, erfahren wichtige Details für die Inbetriebnahme und den Umgang mit dem Gerät und erhalten Tipps für den Störungsfall.*
- ***Durch die Beachtung der Bedienungsanleitung vermeiden Sie auch Beschädigungen des Geräts und die Gefährdung Ihrer gesetzlichen Mängelrechte durch Fehlgebrauch. Für Schäden, die aus Nichtbeachtung dieser Bedienungsanleitung verursacht werden, übernehmen wir keine Haftung.***
- ***Beachten Sie besonders die Sicherheitshinweise!***
- ***Bewahren Sie diese Anleitung gut auf!***

2. Lieferumfang

- *Funkwecker*
- *Batterien 2 x 1,5 V AAA*
- *Bedienungsanleitung*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 4

3. Einsatzbereich und alle Vorteile Ihres neuen Gerätes auf einen Blick

- *Funkuhr mit höchster Genauigkeit*
- *Mit Zeitzone und manueller Einstellmöglichkeit*
- *Weckalarm mit zwei Alarmzeiten*
- *Ansteigender Alarmton (Crescendo)*
- *Snooze-Funktion*
- *Anzeige von Datum, Wochentag oder Sekunden*
- *Innentemperatur*
- *Hintergrundbeleuchtung*

4. Zu Ihrer Sicherheit

- *Das Produkt ist ausschließlich für den oben beschriebenen Einsatzbereich geeignet. Verwenden Sie das Produkt nicht anders, als in dieser Anleitung beschrieben wird.*
- *Das eigenmächtige Reparieren, Umbauen oder Verändern des Gerätes ist nicht gestattet.*
- *Dieses Gerät ist nicht für medizinische Zwecke oder zur öffentlichen Information geeignet und nur für den privaten Gebrauch bestimmt.*

CUBO - Funkwecker mit Temperatur (D)

Vorsicht!
Verletzungsgefahr:

- *Bewahren Sie das Gerät und die Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern auf.*
- *Batterien nicht ins Feuer werfen, kurzschließen, auseinander nehmen oder aufladen. Explosionsgefahr!*
- *Batterien enthalten gesundheitsschädliche Säuren. Um ein Auslaufen der Batterien zu vermeiden, sollten schwache Batterien möglichst schnell ausgetauscht werden. Verwenden Sie nie gleichzeitig alte und neue Batterien oder Batterien unterschiedlichen Typs. Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden. Beim Hantieren mit ausgelaufenen Batterien chemikalienbeständige Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen!*

Wichtige Hinweise zur Produktsicherheit!

- *Setzen Sie das Gerät nicht hohen Temperaturen, Vibrationen und Erschütterungen aus.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 5

- *Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden!*

5. Bestandteile

A: Display (Fig 1):

A 1: *PM (bei 12-Std. System)*
A 2: *Uhrzeit*
A 3: *Snooze*
A 4: *Funksignalempfang*
A 5: *Wochentag / Sekunden*
A 6: *Datum / Alarm 1 / Alarm 2*
A 7: *Innentemperatur*

B: Tasten (Fig 2):

B 1: *ALARM Taste*
B 2: *▲ Taste*
B 3: *MODE Taste*
B 4: *▼ Taste*
B 5: *SNOOZE/LIGHT Taste*

C: Gehäuse (Fig 3):

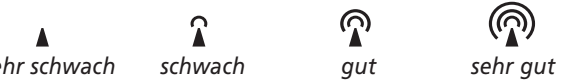
C 1: *Batteriefach*

6. Inbetriebnahme

- *Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display.*
- *Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie die beigefügten Batterien ein. Achten Sie auf die richtige Polarität.*
- *Ein kurzer Signalton ertönt und es werden alle LCD Segmente kurz angezeigt.*
- *Die Innentemperatur erscheint im Display.*
- *Die Uhr versucht nun, das Funksignal zu empfangen und das DCF-Empfangszeichen blinkt. Wenn der Zeitcode nach 3-5 Minuten empfangen wurde, wird die funkgesteuerte Zeit angezeigt und das DCF-Empfangszeichen bleibt ständig im LCD stehen.*
- *Falls die Funkuhr kein DCF-Signal empfangen kann (z.B. wegen Störungen, Übertragungsdistanz, etc.), kann die Zeit manuell eingestellt werden. Das DCF-Empfangszeichen verschwindet und die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarz-Uhr (siehe: Manuelle Einstellungen).*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 6

- *Sie können die Initialisierung auch manuell starten. Drücken Sie die ▲ Taste für 3 Sekunden und das DCF-Empfangszeichen blinkt.*
- *Drücken Sie noch einmal die ▲ Taste, ist der Empfang des Funksignals beendet.*
- *Empfangsstärke-Symbol:*



Empfang der Funkzeit

Die Zeitübertragung erfolgt von einer Cäsium Atom-Funkuhr, die von der Physikalisch Technischen Bundesanstalt in Braunschweig betrieben wird. Die Abweichung beträgt weniger als 1 Sekunde in einer Million Jahren. Die Zeit ist kodiert und wird von Mainflingen in der Nähe von Frankfurt am Main durch ein DCF-77 (77.5 kHz) Frequenzsignal übertragen mit einer Reichweite von ca. 1.500 km. Ihr Funkwecker empfängt das Signal, wandelt es um und zeigt immer die exakte Zeit an. Auch die Umstellung von Sommer-

und Winterzeit erfolgt automatisch. Der Empfang hängt hauptsächlich von der geographischen Lage ab. Im Normalfall sollten innerhalb des Radius von 1.500 km ausgehend von Frankfurt bei der Übertragung keine Probleme auftauchen.

Bitte beachten Sie folgende Hinweise:

- *Es wird empfohlen, einen Abstand von mindestens 1,5 – 2 Metern zu eventuell störenden Geräten wie Computerbildschirmen und Fernsehgeräten einzuhalten.*
- *In Stahlbetonbauten (Kellern, Aufbauten) ist das empfangene Signal natürlicherweise schwächer. In Extremfällen wird empfohlen, das Gerät in Fensternähe zu platzieren und/oder durch Drehen das Funksignal besser zu empfangen.*
- *Die Uhrzeit aktualisiert sich jeden Tag um 3 Uhr, 4 Uhr, 5 Uhr und 6 Uhr nachts. Nachts sind die atmosphärischen Störungen meist geringer und ein Empfang ist in den meisten Fällen möglich. Ein einziger Empfang pro Tag genügt, um die Genauigkeit zu gewährleisten und Abweichungen unter 1 Sekunde zu halten.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 7

7. Bedienung

- ***Wichtig:** Während des Empfangs des DCF Funksignals ist eine Bedienung der Tasten nicht möglich.*
- *Das Gerät verlässt automatisch den Einstellmodus, wenn für 20 Sekunden keine Taste gedrückt wird.*
- *Halten Sie die ▲ oder ▼ Taste im Einstellmodus gedrückt, gelangen Sie in den Schnelllauf.*

7.1 Manuelle Einstellung

- *Halten Sie die MODE Taste im Normalmodus für zwei Sekunden gedrückt. Die Zeitzonenanzeige (Voreinstellung:0) fängt an zu blinken. Sie können mit der ▲ oder ▼ Taste die Zeitzone (-2, -1, 0, 1, 2) einstellen. Die Zeitzoneneinstellung wird benötigt, wenn das DCF Signal empfangen werden kann, die Zeitzone sich aber von der DCF Zeit unterscheidet (z.B. +1=eine Stunde später).*
- *Drücken noch einmal die MODE Taste.*
- *24 hr blinkt im Display. Sie können nun die Uhrzeitanzeige auswählen. Drücken Sie die ▲ oder ▼ Taste, um zwischen dem 12- (PM erscheint nach 12 h im Display) oder 24-Stunden-Zeitsystem auswählen.*

CUBO - Funkwecker mit Temperatur (D)

- *Mit der MODE Taste können Sie nun nacheinander die Stunden, Minuten, Jahr, Monat, Tag, Spracheinstellung für den Wochentag, Temperaturanzeige (°C = Celsius oder °F = Fahrenheit) und Funkempfang (ON/OFF) ansteuern und mit der ▲ oder ▼ Taste einstellen.*
- *Spracheinstellung für den Wochentag: Deutsch (D), Französisch (F), Italienisch (I), Englisch (E), Dänisch (DK), Schwedisch (S), Finnisch (FI), Norwegisch (N), Spanisch (SP), Portugiesisch (P), Niederländisch (DU).*
- *In Gegenden, in denen der Empfang des DCF77-Zeitcodes nicht möglich ist, kann die DCF-Zeitempfangsfunktion abgeschaltet werden (Position OFF). Die Uhr arbeitet dann wie eine normale Quarzuhr (Voreinstellung ON).*
- *Ist das Funkuhrsignal aktiviert, wird bei erfolgreichem Empfang die manuell eingestellte Uhrzeit überschrieben.*

7.2 Einstellung des Weckalarms

- *Wählen Sie mit der ALARM Taste die gewünschte Alarmfunktion aus:*
  - ▶ 《1》
  - ▶ 《2》

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 8

- *Stellen Sie die Weckzeit im jeweiligen Alarm-Modus ein.*
- *Drücken Sie die ALARM Taste für zwei Sekunden.*
- *Die Stundenanzeige blinkt.*
- *Stellen Sie mit der ▲ oder ▼ Taste die gewünschte Zeit ein.*
- *Bestätigen Sie mit der ALARM Taste.*
- *Geben Sie auf gleiche Weise die Minuten ein.*
- *Bestätigen Sie mit der ALARM Taste und der Alarm wird aktiviert .*
- *Drücken Sie die ALARM Taste noch einmal, können Sie die Weckzeit für die zweite Alarmzeit einstellen.*
- *Drücken Sie die ALARM Taste noch einmal, sind beide Alarmzeiten aktiviert.*
- *Bei Erreichen der Weckzeit ertönt ein Alarmton, der sich in Frequenz und Lautstärke langsam steigert und die Hintergrundbeleuchtung blinkt.*
- *Das jeweilige Alarmsymbol / blinkt. Beenden Sie den Alarm mit einer beliebigen Taste.*
- *Die Snooze-Funktion lösen Sie mit der SNOOZE/LIGHT Taste an der Oberseite aus.*
- *Zz und das jeweilige Alarmsymbol blinken und der Alarmton wird für 8 Minuten unterbrochen.*

CUBO - Funkwecker mit Temperatur (D)

- *Wird der Alarmton nicht unterbrochen, schaltet sich der Alarmton automatisch nach 2 Minuten aus und die Snooze-Funktion wird aktiviert.*
- *Mit der ▲ oder ▼ Taste können Sie den Alarm aktivieren oder deaktivieren.*

8. Displayanzeige

8.1 Anzeige Uhrzeit – Wochentag

- *Durch Drücken der MODE Taste können Sie zwischen folgenden Anzeigen wählen:*
  - ▶ *Uhrzeit mit Stunden, Minuten und Sekunden*
  - ▶ *Uhrzeit mit Stunden, Minuten und Wochentag*

8.2 Anzeige Uhrzeit – Alarmzeit

- *Durch Drücken der ALARM Taste können Sie zwischen folgenden Anzeigen wählen:*
  - ▶ *Uhrzeit mit Alarmzeit 1*
  - ▶ *Uhrzeit mit Alarmzeit 2*
  - ▶ *Uhrzeit mit Datumsanzeige*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 9

9. Beleuchtung

- *Drücken Sie die SNOOZE/LIGHT Taste. Die Displaybeleuchtung wird für 8 Sekunden aktiviert.*

10. Pflege und Wartung

- *Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, leicht feuchten Tuch. Keine Scheuer- oder Lösungsmittel verwenden! Vor Feuchtigkeit schützen.*
- *Entfernen Sie die Batterien, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.*
- *Bewahren Sie Ihr Gerät an einem trockenen Platz auf.*

10.1 Batteriewechsel

- *Wenn das Display schwächer wird, wechseln Sie bitte die Batterien.*
- *Öffnen Sie das Batteriefach und legen Sie zwei neue Batterien AAA 1,5 V ein. Vergewissern Sie sich, dass die Batterien polrichtig eingelegt sind. Schließen Sie den Deckel wieder.*

11. Fehlerbeseitigung

Problem	*Fehlerbeseitigung*
Keine Anzeige	➜ *Batterien polrichtig einlegen* ➜ *Batterien wechseln*
Anzeige fehlt (Kein Funkempfang)	➜ *Einstellung Zeitempfang „ON"* ➜ *Batterien entfernen und wieder einlegen* ➜ *▲ Taste für 3 Sekunden drücken und Initialisierung manuell starten* ➜ *Standort wechseln (Störfaktoren!)* ➜ *Uhrzeit manuell eingeben*
Unkorrekte Anzeige	➜ *Batterien wechseln*

Wenn Ihr Gerät trotz dieser Maßnahmen immer noch nicht funktioniert, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Produkt gekauft haben.

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 10

12. Entsorgung

Dieses Produkt wurde unter Verwendung hochwertiger Materialen und Bestandteile hergestellt, die recycelt und wiederverwendet werden können.

Batterien und Akkus dürfen keinesfalls in den Hausmüll! Als Verbraucher sind Sie gesetzlich verpflichtet, gebrauchte Batterien und Akkus zur umweltgerechten Entsorgung beim Handel oder entsprechenden Sammelstellen gemäß nationaler oder lokaler Bestimmungen abzugeben.

Die Bezeichnungen für enthaltene Schwermetalle sind: Cd=Cadmium, Hg=Quecksilber, Pb=Blei

Dieses Gerät ist entsprechend der EU-Richtlinie über die Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten (WEEE) gekennzeichnet.
Dieses Produkt darf nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Nutzer ist verpflichtet, das Altgerät zur umweltgerechten Entsorgung bei einer ausgewiesenen Annahmestelle für die Entsorgung von Elektro- und Elektronikgeräten abzugeben.

CUBO - Funkwecker mit Temperatur (D)

13. Technische Daten

Messbereich:	*-10°...+60 °C* *+14°...+140 °F, °C/°F-umschaltbar*
Spannungsversorgung:	*2 x 1,5V AAA Batterien*
Gehäusemaße:	*67 x 67 x 68 mm*
Gewicht:	*175 g (inkl. Batterien)*

EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir erklären hiermit, dass diese Funkanlage die wesentlichen Anforderungen der R&TTE Direktive 1999/5/EG erfüllt.
Eine Kopie der unterschriebenen und mit Datum versehenen Konformitätserklärung erhalten Sie auf Anfrage unter info@tfa-dostmann.de.
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, D-97877 Wertheim / www.tfa-dostmann.de

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 11

Thank you for choosing this instrument from TFA.

1. Before you use it

- ***Please be sure to read the instruction manual carefully.*** *This information will help you to familiarise yourself with your new device, learn all of its functions and parts, find out important details about its first use and how to operate it and get advice in the event of faults.*
- ***Following the instruction manual for use will prevent damage to the device and loss of your statutory warranty rights due to incorrect use. We shall not be liable for any damage occurring as a result of not following these instructions.***
- ***Please take particular note of the safety advice!***
- ***Please look after this manual for future reference!***

2. Scope of supply

- *Radio-controlled alarm clock*
- *Batteries 2 x 1.5 V AAA*
- *Instruction manual*

3. Field of operation and all of the benefits of your new instrument at a glance

- *Highest precision radio-controlled clock*
- *With time zone and manual setting option*
- *Alarm with two alarm times*
- *Rising alarm tone (crescendo)*
- *Snooze function*
- *Display of date, weekday or seconds*
- *Indoor temperature*
- *Backlight*

4. For your safety

- *The product is exclusively intended for the field of application described above. The product should only be used as described within these instructions.*
- *Unauthorised repairs, modifications or changes to the product are prohibited.*
- *The product is not to be used for medical purpose or for public information, but is intended solely for home use.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 12

Caution!
Risk of injury:

- *Keep this instrument and the batteries out of reach of children.*
- *Batteries must not be thrown into the fire, short-circuited, taken apart or recharged. Risk of explosion!*
- *Batteries contain harmful acids. Low batteries should be changed as soon as possible to prevent damage caused by a leaking battery. Never use a combination of old and new batteries together, nor batteries of different types. Wear chemical-resistant protective gloves and glasses when handling leaked batteries.*

Important information on product safety!

- *Do not expose the instrument to extreme temperatures, vibration or shock.*
- *Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents.*

5. Elements

A: Display (Fig 1):

A 1: *PM (at 12-hours system)*
A 2: *Time*
A 3: *Snooze*
A 4: *DCF signal*
A 5: *Weekday / Seconds*
A 6: *Date / Alarm 1 / Alarm 2*
A 7: *Indoor temperature*

B: Buttons (Fig 2):

B 1: *ALARM button*
B 2: ▲ *button*
B 3: *MODE button*
B 4: ▼ *button*
B 5: *SNOOZE/LIGHT button*

C: Housing (Fig 3):

C 1: *Battery compartment*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 13

6. Getting started

- *Pull off the protection foil on the display.*
- *Open the battery compartment and insert the attached batteries, making sure the polarity is correct.*
- *A short beep tone will sound and all LCD segments will light up for a short moment.*
- *The indoor temperature appears on the display.*
- *The clock will now scan the DCF frequency signal and the DCF symbol flashes on the LCD. When the time code is received successfully after 3-5 minutes, the radio-controlled time is displayed and the date and the DCF symbol is displayed steadily in the LCD.*
- *If the clock cannot detect the DCF-signal (for example due to disturbances, transmitting distance, etc.), the time can be set manually. The DCF symbol disappears and the clock will then work as a normal quartz clock. (see: Manual setting).*
- *Manual initialization can be helpful. Press ▲ button for 3 seconds and the DCF signal starts to flash.*
- *Press ▲ button again and the reception will be deactivated.*

- *Reception status:*

Radio-controlled time reception

The time base for the radio-controlled time is a caesium atomic clock operated by the Physikalisch Technische Bundesanstalt Braunschweig. It has a time deviation of less than one second in one million years. The time is coded and transmitted from Mainflingen near Frankfurt via frequency signal DCF-77 (77.5 kHz) and has a transmitting range of approximately 1,500 km. Changeover from summer time or winter time are automatic. The quality of the reception depends mainly on the geographic location. Normally there should be no no reception problems within a 1,500 km radius around Frankfurt.

Please take note of the following:

- *Recommended distance to any interfering sources like computer monitors or TV sets is at least 1.5 - 2 metres.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 14

- *Inside ferro-concrete rooms (basements, superstructures), the received signal is naturally weakened. In extreme cases, please place the unit close to a window and/or turn it until the signal improves.*
- *The clock automatically scans the time signal at 3 a.m., 4 a.m., 5 a. m. and 6 a.m. everyday to maintain accurate timing. During nighttime, the atmospheric interference is usually less severe and reception is possible in most cases. A single daily reception is adequate to keep the accuracy deviation below 1 second.*

7. Operation

- ***Important:** Buttons will not function while scanning DCF signal.*
- *The instrument will automatically quit the setting mode if no button is pressed within 20 seconds.*
- *Press and hold ▲ or ▼ button in the setting mode for fast running.*

7.1 Manual setting

- *Press and hold MODE button in normal mode for two seconds. The time zone (default: 0) is flashing. Press ▲ or ▼ button to adjust the time zone (-2, -1, 0, 1, 2). The time zone setting is needed for countries where the DCF signal can be received but the time zone is different from the DCF time (e.g. +1=one hour later).*
- *Press MODE button again.*
- *24 Hr flashes on the display. You can now choose the time display. Press ▲ or ▼ button to choose 12 HR (PM appears after noon on the display) or 24 HR system.*
- *Press MODE button to make the settings in the following sequence: Hours, minutes, year, month, day, day-of-week language, temperature display (°C= Celsius or °F= Fahrenheit) and DCF reception (ON or OFF) and press ▲ or ▼ button to adjust it.*
- *Day-of-week language: German (D), French (F), Italian (I), English (E), Danish (DK), Swedish (S), Finnish (FI), Norwegian (N), Spanish (SP), Portuguese (P), Dutch (DU).*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 15

- *In areas where no DCF 77 time reception is possible you can deactivate the DCF time reception (position OFF). The clock will then work as a normal quartz clock (default: ON).*
- *If the DCF reception is on, the manually set time will be overwritten by the DCF time when the signal is received successfully.*

7.2 Manual setting of alarm clock

- *Select your respective alarm function you want with the ALARM button:*
  ▶ (((1)))
  ▶ (((2)))
- *Set the alarm time in the respective alarm mode.*
- *Press and hold ALARM button for two seconds.*
- *The hour digits are flashing.*
- *Press ▲ or ▼ button to adjust the time you want.*
- *Confirm with ALARM button.*
- *Set minutes in the same way.*
- *Confirm with ALARM button and the alarm is activated 1.*

- *Press ALARM button again and set time for the second alarm time.*
- *Press ALARM button again and both alarm times are activated.*
- *When the alarm time is reached, the alarm signal will sound and increase gradually in frequency and volume and the backlight is flashing.*
- *The respective alarm symbol 1/2 is flashing. You can stop the alarm by pressing any button.*
- *You can activate the snooze function by pressing the SNOOZE/LIGHT button on the top.*
- *Zz and the respective alarm symbol 1/2 are flashing and the alarm will be interrupted for 8 minutes.*
- *If it is not stopped deliberately, the alarm will automatically turn off after 2 minutes and the snooze function will be reactivated.*
- *Press ▲ or ▼ button to activate or deactivate the alarm function.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 16

8. Display

8.1 Indication of time and weekday

- *Each press on MODE button will change the display between:*
  - ▶ *Clock with hour, minutes and seconds*
  - ▶ *Clock with hour, minutes and day of week*

8.2 Indication of time - alarm time

- *Each press on ALARM button will change the display between:*
  - ▶ *Clock with alarm time 1*
  - ▶ *Clock with alarm time 2*
  - ▶ *Clock with date*

9. Backlight

- *Press SNOOZE/LIGHT button. The backlight will come on for 8 seconds.*

10. Care and maintenance

- *Clean it with a soft damp cloth. Do not use solvents or scouring agents. Protect from moisture.*

CUBO - Radio-controlled alarm clock with thermometer (GB)

- *Remove the batteries if you do not use the product for a lengthy period.*
- *Keep the instrument in a dry place.*

10.1 Battery replacement

- *Replace the batteries when the display starts to fade.*
- *Open the battery compartment and insert two new batteries 1.5 V AAA, make sure they have the correct polarity. Close the battery compartment again.*

11. Troubleshooting

Problems	Solution
No display	➜ Ensure batteries polarity are correct ➜ Change batteries
Symbol ((•)) is missing (no DCF reception)	➜ Time reception "ON" ➜ Remove the batteries and insert them again

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 17

	➜ *Press ▲ button for 3 seconds and the scanning of the time signal is started manually* ➜ *Change location (interference!)* ➜ *Set time manually*
Incorrect display	➜ *Change batteries*

If your product still fails to work despite these measures, contact the dealer from whom you purchased it.

12. Waste disposal

This product has been manufactured using high-grade materials and components which can be recycled and reused.

Never dispose empty batteries and rechargeable batteries in household waste. As a consumer, you are legally required to take them to your retail store or to appropriate collection sites depending to national or local regulations in order to protect the environment.

CUBO - Radio-controlled alarm clock with thermometer (GB)

The symbols for the heavy metals contained are: Cd=cadmium, Hg=mercury, Pb=lead

This instrument is labelled in accordance with the EU Waste Electrical and Electronic Equipment Directive (WEEE).
Please do not dispose of this instrument in household waste. The user is obligated to take end-of-life devices to a designated collection point for the disposal of electrical and electronic equipment, in order to ensure environmentally-compatible disposal.

13. Specifications

Measuring range:	*-10°...+60 °C* *+14°...+140 °F, °C/°F-reversible*
Power consumption:	*2 x 1,5V AA batteries*
Housing dimension:	*67 x 67 x 68 mm*
Weight:	*175 g (incl. batteries)*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 18

CUBO - Radio-controlled alarm clock with thermometer (GB)

DECLARATION OF CONFORMITY
We herewith declare that this wireless transmission device conforms to the essential requirements of the R&TTE Directive 1999/5/EC.
A copy of the signed and dated Declaration of Conformity is available on request from info@tfa-dostmann.de.
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, D-97877 Wertheim / www.tfa-dostmann.de

CUBO - Réveil radio piloté avec thermomètre (F)

Nous vous remercions d'avoir choisi l'appareil TFA.

1. Avant d'utiliser l'appareil

- ***Lisez attentivement le mode d'emploi.*** *Pour vous familiariser avec votre nouvel appareil, découvrir les fonctions et tous les composants, noter les détails importants relatifs à la mise en service et lire quelques conseils en cas de dysfonctionnement.*
- ***En respectant ce mode d'emploi, vous éviterez d'endommager l'appareil et de perdre vos droits à la garantie pour cause d'utilisation non conforme. Nous n'assumons aucune responsabilité pour des dommages qui auront été causés par non-respect du présent mode d'emploi.***
- ***Suivez bien toutes les consignes de sécurité!***
- ***Conservez soigneusement le mode d'emploi!***

2. Contenu de la livraison

- *Réveil radio piloté*
- *Piles 2 x 1,5 V AAA*
- *Mode d'emploi*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 19

3. Aperçu du domaine d'utilisation et de tous les avantages de votre nouvel appareil

- *Horloge radio-piloté à très grande précision*
- *Avec fuseau horaire et option de réglage manuel*
- *Réveil avec 2 alarmes*
- *Volume progressif de l'alarme (crescendo)*
- *Fonction snooze*
- *Affichage date, jour de semaine ou secondes*
- *Température ambiante*
- *Éclairage de fond*

4. Pour votre sécurité

- *L'appareil est uniquement destiné à l'utilisation décrite ci-dessus. Ne l'utilisez jamais à d'autres fins que celles décrites dans le présent mode d'emploi.*
- *Vous ne devez en aucun cas réparer, démonter ou modifier l'appareil par vous-même.*
- *Cet appareil ne convient pas pour une utilisation médicale ni pour l'information public, il est uniquement destiné à un usage privé.*

CUBO - Réveil radio piloté avec thermomètre (F)

Attention!
Danger de blessure:

- *Tenir l'appareil et les piles hors de la portée des enfants.*
- *Ne jetez jamais les piles dans le feu, ni les court-circuiter, démonter ou les recharger. Risques d'explosion!*
- *Les piles contiennent des acides nocifs pour la santé. Les piles faibles doivent être remplacées le plus rapidement possible, afin d'éviter une fuite. Ne jamais utiliser d'anciennes piles et des piles neuves simultanément ni des piles de types différents. Enlever les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Pour manipuler des piles qui ont coulé, utilisez des gants de protection chimique spécialement adaptés et portez des lunettes de protection !*

Conseils importants de sécurité de produit!

- *Evitez d'exposer l'appareil à des températures extrêmes, vibrations ou chocs.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 20

- *Pour le nettoyage de l'appareil utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez aucun dissolvants ou d´agents abrasifs!*

5. Composants

A: Ecran (Fig 1):

A 1: *PM (en système de temps à 12 heures)*
A 2: *Horloge*
A 3: *Snooze*
A 4: *Réception DCF*
A 5: *Jour de la semaine / Secondes*
A 6: *Date / Alarme 1 / Alarme 2*
A 7: *Température ambiante*

B: Touches (Fig 2):

B 1: *Touche ALARM*
B 2: *Touche ▲*
B 3: *Touche MODE*
B 4: *Touche ▼*
B 5: *Touche SNOOZE/LIGHT*

C: Boîtier (Fig 3):

C 1: *Logement piles*

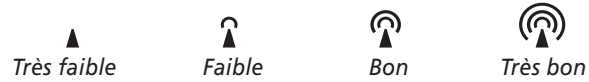
6. Mise en service

- *Tirer la feuille de protection de l´affichage.*
- *Ouvrir le compartiment des piles et insérer les piles fournies. Pour l'insertion des piles, faire attention à la polarisation correcte.*
- *Un signal sonore se fait entendre et tous les segments LCD s'allument.*
- *La température ambiante apparaît sur l'affichage.*
- *L'horloge cherche le signal radio et le symbole de réception DCF clignote. En cas de réception correcte, (3-5 minutes) l'heure radio s'affiche et le symbole s'affiche en continu.*
- *Si votre réveil radio piloté ne peut pas recevoir le signal DCF (p. ex. en raison de la présence de perturbations, d'une distance de transmission excessive etc.), vous pouvez procéder à un paramétrage manuel. Le symbole DCF disparaît et l'horloge fonctionne comme une horloge à quartz normale (voir: Réglage manuel).*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 21

CUBO - Réveil radio piloté avec thermomètre (F)

- *Vous pouvez activer manuellement la réception de l'heure radio. Presser la touche ▲ pendant 3 secondes et le symbole de réception DCF clignote.*
- *Presser la touche ▲ encore pour désactiver le symbole de réception DCF.*
- *Etat de la réception:*



Réception de l'heure radio

La transmission de l'heure radio s'effectue via une horloge atomique au césium, exploitée par la Physikalisch Technische Bundesanstalt de Braunschweig (Institut Fédéral Physico-Technique de Braunschweig). L'écart de précision de cette horloge est d' 1 seconde pour un million d'années seulement. L'heure est diffusée à partir de Mainfingen, près de Francfort sur le Main, par un signal DCF-77 (77,5 kHz), avec une portée d'environ 1500 km. Votre horloge radio pilotée reçoit ce signal, le convertit et affichera ainsi toujours l'heure exacte.

CUBO - Réveil radio piloté avec thermomètre (F)

Le passage de l'heure d'hiver à l'heure d'été et vice-versa s'effectue également en mode automatique. La réception est essentiellement fonction de votre position géographique. En règle générale, dans un rayon de 1500 km autour de Francfort, aucun problème de transmission ne devrait apparaître.

Nous vous prions de respecter les consignes suivantes:

- *Nous vous recommandons de respecter une distance de 1,5 - 2 m entre l'appareil et d'éventuelles sources de signaux parasites, comme les écrans d'ordinateur et les postes de télévision.*
- *Dans les bâtiments en béton armé (caves, greniers aménagés), le signal reçu est affaibli. Dans les cas extrêmes, nous vous conseillons de placer l'appareil près d'une fenêtre et/ou de l'orienter de manière à améliorer la réception du signal radio.*
- *L'heure est réactualisée tous les jours à 3, 4, 5 et 6 heures du matin. La nuit, les perturbations s'affaiblissent en règle générale et la réception est possible dans la plupart des cas.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 22

Un seul signal par jour suffit pour garantir la précision de l'affichage de l'heure, et pour maintenir d'éventuels écarts en dessous d' 1 seconde.

7. Utilisation

- ***Important:** Pendant la réception du signal radio, il n'est pas possible d'utiliser les touches.*
- *L'appareil quitte automatiquement le mode de paramétrage si aucune entrée n'a été effectuée pendant 20 secondes.*
- *Pour accéder au mode de réglage rapide, maintenez la touche ▲ ou ▼ appuyée en continu.*

7.1 Réglage manuel

- *Maintenir la touche MODE appuyée pendant deux secondes en mode normal. L'affichage pour le fuseau horaire (par défault: 0) clignote. Vous pouvez alors changer le fuseau horaire (-2, -1, 0, 1, 2) avec la touche ▲ ou ▼. On a besoin d'un autre fuseau horaire, si votre réveil radio piloté peut recevoir le signal DCF, mais votre fuseau horaire est différent de l'heure DCF (par exemple: +1 = une heure plus tard).*

- *Appuyer encore une fois sur la touche MODE.*
- *24 Hr clignote sur le visuel. Vous pouvez sélectionner l'affichage de l'horloge. Vous pouvez ajuster le système de temps à 12 heures (PM apparaît sur l'écran après midi) ou 24 heures à l'aide de la touche ▲ ou ▼.*
- *En utilisant la touche MODE on peut sélectionner les heures, les minutes, l'année, mois, jour, la langue de communication désirée pour le jour de la semaine, l´affichage de la température (°C = Celsius ou °F = Fahrenheit) et la réception radio (ON ou OFF) et paramétrer les valeurs à l'aide de la touche ▲ ou ▼.*
- *Pour paramétrer la langue de communication désirée pour le jour de la semaine: Allemand (D), Français (F), Italien (I), Anglais (E), Danois (DK), Suédois (S), Finlandais (FI), Norvégien (N), Espagnol (SP), Portugais (P), Hollandais (DU).*
- *Si la réception du DCF 77 signal radio de l'heure est impossible, vous pouvez désactiver l'heure DCF (position OFF). L'horloge fonctionne alors comme une horloge à quartz normale (par défault ON).*
- *Si la réception DCF de l'heure est activée, l'heure programmée manuellement sera transcrite en cas réussit.*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 23

7.2 Paramétrage alarme de réveil

- *Choisissez le mode d'alarme désiré avec la touche ALARM:*
  ▶ (((1)))
  ▶ (((2)))
- *Paramétrer l'heure d'alarme dans le mode d'alarme correspondant.*
- *Presser la touche ALARM pendant deux secondes.*
- *L'indicateur de l'heure commence à clignoter*
- *Réglez l'heure désirée avec la touche ▲ ou ▼.*
- *Valider via la touche ALARM.*
- *Procédez de même le paramétrage des minutes.*
- *Valider via la touche ALARM et l'alarme est activée* (1).
- *Presser encore la touche ALARM vous pouvez régler l'heure de réveil pour la deuxième horaire de réveil.*
- *Presser encore une fois sur la touche ALARM, deux alarmes sont activées.*
- *A l'heure de réveil choisie, l'alarme se déclenche puis augmente progressivement en fréquence et en volume et l'éclairage de fond clignote.*
- *Le symbole de l'alarme respectif clignote* (1/2). *Pour arrêter l'alarme appuyez sur une touche quelconque.*

- *Activer la fonction snooze via la touche SNOOZE/LIGHT située sur le réveil.*
- *Zz et le symbole de l'alarme respectif clignotent et l'alarme s'interrompt pendant 8 minutes.*
- *Si l'alarme n'est pas coupée, elle s'arrête automatiquement au bout de 2 minutes et la fonction snooze est activée.*
- *Pour activer ou désactiver presser la touche ▲ ou ▼.*

8. Affichage

8.1 Affichage Horloge - Jour de la semaine

- *En appuyant sur la touche MODE vous pouvez choisir entre les indications suivantes:*

  ▶ *L'heure avec heures, minutes et secondes*
  ▶ *L'heure avec heures, minutes et jour de la semaine*

8.2 Affichage Horloge - Alarme

- *En appuyant sur la touche ALARM vous pouvez choisir entre les indications suivantes:*

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 24

▶ *Horloge avec alarme 1*
▶ *Horloge avec alarme 2*
▶ *Horloge avec date*

9. Eclairage de fond

- *Presser la touche SNOOZE/LIGHT. L'éclairage de fond est activé pendant 8 secondes.*

10. Entretien et maintenance

- *Pour le nettoyage de l'appareil, utilisez un chiffon doux humide. N'utilisez aucun dissolvants ou d'agents abrasifs!*
- *Enlever les piles, si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.*
- *Conserver votre appareil dans un endroit sec.*

10.1 Remplacement des piles

- *Remplacez les piles si l'affichage s'affaiblit.*
- *Ouvrir le compartiment des piles et insérer deux piles neuves 1,5 V AAA. S'assurer que les piles sont insérées avec la bonne polarité. Refermer le couvercle du compartiment des piles.*

CUBO - Réveil radio piloté avec thermomètre (F)

11. Dépannage

Problème	*Résolution*
Pas d'affichage	➜ *Contrôlez la bonne polarité des piles* ➜ *Remplacez les piles*
Affichage ((•)) *manquant*	➜ *Réception de l'heure radio «ON»* ➜ *Enlever et réintroduire les piles*
(Pas de réception radio)	➜ *Presser la touche ▲ pour 3 secondes pour activer la réception de l'heure radio manuellement.* ➜ *Changer de lieu (perturbation)* ➜ *Paramétrer l'heure manuellement*
Indication incorrecte	➜ *Remplacez les piles*

Si votre appareil ne fonctionne toujours pas malgré ces mesures, adressez-vous à votre vendeur.

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 25

12. Traitement des déchets

Ce produit a été fabriqué avec des matériaux et des composants de haute qualité, qui peuvent être recyclés et réutilisés.

Les piles et accus usagées ne peuvent en aucun cas être jetés dans les ordures ménagères! En tant qu'utilisateur, vous avez l'obligation légale de rapporter les piles et accus usagées à votre revendeur ou de les déposer dans une déchetterie proche de votre domicile conformément à la réglementation nationle et locale.

Les métaux lourds sont désignés comme suit: Cd=cadmium, Hg=mercure, Pb=plomb

Cet appareil est conforme aux normes de l'UE relatives au traitement des déchets électriques et électroniques (WEEE).
L'appareil usagé ne doit pas être jeté dans les ordures ménagères. L'utilisateur s'engage, pour le respect de l'environnement, à déposer l'appareil usagé dans un centre de traitement agréé pour les déchets électriques et électroniques.

CUBO - Réveil radio piloté avec thermomètre (F)

13. Caractéristiques techniques

Plage de mesure:	*-10°...+60 °C* *+14°...+140 °F, °C/°F-réversible*
Alimentation:	*Piles 2 x 1,5V AAA*
Dimensions du boîtier:	*67 x 67 x 68 mm*
Poids:	*175 g (piles incluses)*

UE- DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons par la présente que cet appareil émetteur récepteur d'ondes radio répond aux exigences essentielles de la directive R&TTE 1999/5/CE.
Une copie signée et datée de la déclaration de conformité est disponible sur demande auprès de info@tfa-dostmann.de.
TFA Dostmann GmbH & Co.KG, D-97877 Wertheim / www.tfa-dostmann.de

TFA_No. 60.2517_Anleit_D_GB_F 06.06.2011 18:02 Uhr Seite 26

Fig. 1

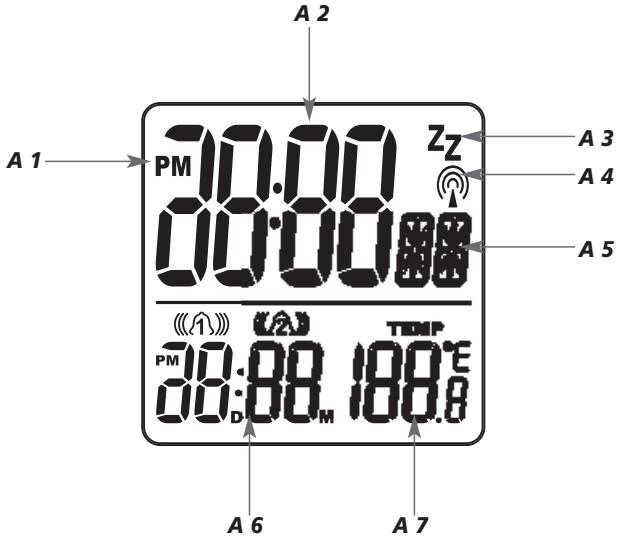


Fig. 2